

рой, среди прочего, затрагивается вопрос о полномочиях и функциях Экономического и Социального Совета,

ссылаясь на соответствующие резолюции Экономического и Социального Совета о круге полномочий и функциях региональных экономических комиссий,

учитывая заявления, сделанные в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и в других органах Организации Объединенных Наций, о необходимости единообразия в названиях этих комиссий в соответствии с их полномочиями и функциями,

отмечая важность единого или комплексного социально-экономического подхода к развитию, который был принят региональными экономическими комиссиями и который они будут призваны осуществить на практике, в частности в свете Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций³⁹,

считая, что переименование региональных экономических комиссий в соответствии с характером их деятельности в экономической и социальной областях еще больше подчеркнет значение комплексного социально-экономического подхода к развитию, особенно в развивающихся странах,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету рассмотреть, при консультации с Генеральным секретарем и принимая во внимание мнения региональных экономических комиссий и мнения, высказанные по этому вопросу на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, вопрос о переименовании комиссий следующим образом: Экономическая и социальная комиссия для Европы, Экономическая и социальная комиссия для Латинской Америки и Экономическая и социальная комиссия для Африки.

*1925-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.*

2687 (XXV). Роль региональных экономических комиссий во втором Десятилетии развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

признавая важную роль региональных экономических комиссий и Экономического и Социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в деле осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁴⁰,

сознавая всю важность осуществления соответствующих мероприятий по регулярному проведению на региональной основе оценок прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития,

исходя из того, что региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте будут призваны нести основную ответственность за проведение, в сотрудничестве с региональными банками развития и другими региональными и субрегиональными учреждениями, обзора и оценок на региональном уровне прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития,

1. *выражает* свою признательность за работу, проделанную региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте по разработке Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте продолжить и в дальнейшем интенсифицировать свои усилия для оказания помощи на региональной, субрегиональной или международной основе в деле расширения торговли, экономического сотрудничества и интеграции стран-членов в качестве конкретного шага на пути к достижению целей и задач второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций;

3. *утверждает*, что эти усилия заслуживают активной поддержки со стороны всего международного сообщества, и особенно развитых стран;

4. *предлагает* региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте в сотрудничестве, там, где это возможно, с региональными банками развития и субрегиональными органами и с помощью других учреждений системы Организации Объединенных Наций осуществлять надлежащие мероприятия по регулярному проведению обзоров и оценок прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития;

5. *призывает* обеспечить региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте средствами и ресурсами, необходимыми для выполнения их роли на благо стран-членов.

*1925-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.*

2688 (XXV). Возможности системы Организации Объединенных Наций в области развития

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев соответствующие разделы докладов Совета управляющих программы развития Организации Объединенных Наций о работе его девятой⁴¹ и десятой⁴² сессий и Экономического и

⁴¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 6 (E/4782), глава VI.

⁴² Там же, Дополнение № 6А (E/4884/Rev.1), глава V.

³⁹ Резолюция 2626 (XXV).

⁴⁰ Резолюция 2626 (XXV).

Социального Совета⁴³, посвященные возможностям системы Организации Объединенных Наций в области развития,

принимая к сведению замечания и оговорки, сделанные Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на десятой сессии⁴⁴ и Экономическим и Социальным Советом на сорок девятой сессии⁴⁵,

отмечая, что в рамках изучения данного пункта некоторые вопросы еще остаются нерешенными,

1. утверждает положения, касающиеся Программы развития Организации Объединенных Наций, которая содержится в приложении к данной резолюции, и заявляет, что эти положения распространяются на деятельность Программы начиная с 1 января 1971 г. с учетом мер переходного периода, предусмотренных в этих положениях;

2. просит Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций составить проект общего статуса Программы для рассмотрения его Генеральной Ассамблеей, если это будет возможно, на двадцать шестой сессии, который бы включал положения, изложенные в приложении к данной резолюции, и соответствующие положения из предыдущих резолюций, относящихся к Программе.

1925-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. ЦИКЛ СОТРУДНИЧЕСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

1. Разработка программ по странам Программой развития Организации Объединенных Наций является первой стадией процесса, который можно назвать циклом сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития. Другими стадиями являются разработка проектов, их согласование и утверждение, осуществление, оценка и последующие меры. В цикл будут также входить периодические обзоры. Масштаб цикла может быть расширен, как это предусмотрено ниже, в пункте 9.

II СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ ПО СТРАНАМ ПРОГРАММОЙ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Общие принципы

2. Составление программ по странам Программой развития Организации Объединенных Наций означает программирование ее помощи на уровне страны. Это связано с определением роли Программы в конкретных областях в рамках задач развития страны.

3. Составление программ по странам будет применяться как средство обеспечения наиболее рационального и эффективного использования ресурсов, которыми располагает

⁴³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 3 (A/8003/Согг.1), глава X, раздел А.*

⁴⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 6А (E/4884/Rev.1), глава V, пункты 95-106.*

⁴⁵ *Там же, сорок девятая сессия, 1712-1714-е заседания.*

Программа для своей деятельности, с тем чтобы оказать максимальное воздействие на экономическое и социальное развитие соответствующих развивающихся стран.

4. Составление программ по странам будет основываться на планах развития отдельных стран, а за отсутствием таковых - на первоочередных задачах национального развития.

5. Общеизвестно, что правительство страны несет исключительную ответственность за разработку национального плана развития или первоочередных задач. По линии Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, отдельным развивающимся странам по их просьбе должна оказываться помощь в общей области планирования, а по линии специализированных учреждений - в планировании по секторам.

6. Программирование помощи со стороны Программы будет выполняться в каждой стране с учетом ориентировочных плановых заданий, показывающих порядок увеличения ресурсов, которые предполагается получить от Программы в период осуществления программы.

7. Программа по странам, основанная на национальных планах развития или первоочередных задачах, а также на ориентировочных плановых заданиях будет разрабатываться правительством страны-получателя в сотрудничестве на соответствующей стадии с представителями системы Организации Объединенных Наций, которыми будет руководить представитель-резидент Программы; эта программа должна в соответствующих случаях совпадать с периодом выполнения национального плана развития страны. Разработка программ по странам должна включать:

a) Всестороннее выявление потребностей, которые вытекают из задач развития страны в отдельных секторах в рамках ее общего развития и которые можно удовлетворить соответствующим образом в результате помощи со стороны Программы;

b) Как можно более точное определение внутренних затрат, вклада Программы и, по мере возможности, других вкладов Организации Объединенных Наций, предназначенных для удовлетворения этих потребностей;

c) Предварительный перечень проектов, которые должны быть в дальнейшем разработаны и финансироваться по линии Программы в целях осуществления программы по странам.

8. Программа помощи по странам должна обеспечить поддержку тех видов деятельности, которые неразрывно связаны с целями развития страны. Это предполагает, что предоставляемая помощь представляет собой программу, которая связана и сбалансирована с этими национальными целями.

9. В процессе составления программ по странам необходимо приложить усилия на всех уровнях, с тем чтобы скоординировать все источники помощи в системе Организации Объединенных Наций с целью достижения интеграции такой помощи в пределах той или иной страны.

10. При подготовке программы по странам ответственность за учет других внешних источников средств как многосторонних, так и двусторонних ложится на правительство.

11. Представитель-резидент передает программу по стране Администратору Программы, который, в свою очередь, представляет ее вместе со своими рекомендациями Совету управляющих на его рассмотрение и утверждение. Утверждение охватывает весь период выполнения программы с учетом периодических обзоров, составленных с целью внесения возможных изменений. С согласия заинтересованной страны Администратор при представлении программы по стране на рассмотрение и утверждение обращает внимание Совета управляющих на подробности любой другой имеющей к ней отношение программы помощи со стороны Организации Объединенных Наций.

12. Помощь по линии Программы должна быть достаточно гибкой, чтобы обеспечить удовлетворение непредвиденных потребностей стран-получателей или нужд, возник-

ших вследствие исключительных обстоятельств, которые нельзя учесть в программах по странам.

В. Ориентировочные плановые задания

13. В частности, для установления ориентировочных плановых заданий различия между компонентом Технической помощи и компонентом Специального фонда будут устранены. Средства, предоставленные для составления программ по странам, будут представлять собой определенную процентную долю всех ресурсов, выделенных на текущий год, рассчитанную на определенный период времени и включающую годовые темпы прироста в течение этого периода, причем одно из предположений состоит в том, что ресурсы Программы будут возрастать по меньшей мере средними темпами, наблюдавшимися в течение последних нескольких лет.

14. Ориентировочные плановые задания по странам следует рассматривать не как обязательства, а как достаточно твердые показатели в целях перспективного программирования.

15. Администратор предлагает правительствам ориентировочные плановые задания на основе критериев и директив, устанавливаемых время от времени Советом управляющих. Для определения ориентировочных плановых заданий необходимо проявлять гибкость при установлении размеров имеющихся ресурсов. Приняв во внимание замечания, которые правительства могут пожелать сделать в отношении этих заданий, Администратор представляет окончательные ориентировочные плановые задания по каждой стране Совету управляющих на его утверждение; по мере возможности соответствующая программа по стране утверждается в это же время.

16. На экспериментальной основе для первой серии ориентировочных плановых заданий Администратор подсчитывает процентную долю, которая была выделена для каждой страны из общих утвержденных ассигнований запрограммированных ресурсов (то есть задания по странам по компоненту Технической помощи и ассигнования на проекты по компоненту Специального фонда) на пятилетний период — с 1966 по 1970 гг. — включая проекты, утвержденные Советом управляющих на одиннадцатой сессии. В каждом случае он соотносит этот процент с ресурсами, которые, согласно оценке, произведенной в соответствии с процедурой, изложенной выше в пункте 13, могут быть использованы для программирования по странам на период от 3 до 5 лет, совпадающий с периодом плана или программы развития страны, с тем чтобы получить предварительные ориентировочные плановые задания для каждой страны на данный период. Администратор тщательно рассматривает эти задания в свете существующих критериев ассигнования ресурсов и вносит в них изменения, если необходимо исправить, с тем чтобы избежать произвольного прогнозирования на основе существующего в стране исключительного положения, несоответствия, обусловленные историческими обстоятельствами, и в частности гарантировать, что особое внимание будет уделяться наименее развитым из развивающихся стран и странам, вновь получившим независимость, которые, за отсутствием надлежащей административной инфраструктуры, не имели возможности получить должную выгоду от помощи Программы.

17. Администратор и Совет управляющих, консультируясь с правительством заинтересованной страны, периодически пересматривают задания в свете результатов, достигнутых при осуществлении программ в стране.

С. Разработка, оценка и утверждение проектов

18. Разработка проектов представляет собой непрерывный процесс, не требующий предварительного утверждения программы по стране. Для обеспечения обоснованности разработки проектов она проводится на уровне стран. Специалисты в различных областях привлекаются к разработке конкретных проектов только по особой просьбе правительства, которое в курсе местных возможностей может лучше всего определить, какие именно нужны специалисты.

19. Оценка каждого проекта по мере возможности является неотъемлемой частью процесса его разработки. Та-

ким образом, оценка менее крупных проектов в установленных пределах расходов проводится по поручению Программы представителем-резидентом при содействии, в случае необходимости, компетентных технических специалистов. За оценку более крупных проектов отвечает Администратор.

20. Только Совет управляющих уполномочен утверждать проекты, представленные странами на рассмотрение Программы. Совет управляющих, сохраняя свои полномочия, передает Администратору на три года полномочия утверждать проекты в рамках программ по странам. Тем не менее Совет и правительство запрашивающей помощи страны сохраняют за собой право просить Администратора представить Совету на рассмотрение и утверждение конкретные проекты любого масштаба. Таким образом Администратор может представить Совету любой проект, который ввиду его значения для проводимой политики или его влияния на программу по стране в целом заслуживает рассмотрения и утверждения Советом. Администратор передает резидентам-представителям в максимально возможной степени, которая будет своевременно определена им и указана Совету управляющих, полномочия утверждать проекты. Совет управляющих информируется как можно скорее о всех решениях, принятых по проектам в силу переданных им полномочий.

III. СОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ ПО ГРУППАМ СТРАН

21. Программирование по группам стран представляет собой составление программ помощи для групп стран на субрегиональной, региональной, межрегиональной или глобальной основе. Такая помощь обеспечивается посредством субрегиональных, региональных, межрегиональных и глобальных проектов по просьбе правительств по крайней мере двух стран с учетом справедливого распределения ресурсов по районам.

22. Программирование такой помощи в целом основывается на изложенных выше общих принципах составления программ по странам, особенно в том отношении, что оно систематически увязывается с первоочередными задачами развития соответствующих стран и по мере возможности планируется заранее на многолетний период.

23. Процедура разработки, оценки и утверждения проектов по группам стран в тех аспектах, где это уместно, является той же, что и в отношении проектов программ по странам, и проводится в соответствии с критериями и руководящими принципами, устанавливаемыми время от времени Советом управляющих. Однако все глобальные проекты должны специально утверждаться Советом управляющих.

IV. ОБЩЕЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РЕСУРСОВ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УПРАВЛЕНИЕ НИМИ

А. Общее распределение ресурсов

24. Все имеющиеся ресурсы для программирования распределяются между программированием по странам и программированием по группам стран, состоящим из субрегиональных, региональных и глобальных проектов.

25. Вначале и впрямь до дальнейшего рассмотрения вопроса Советом управляющих по крайней мере 82 процента чистых ресурсов, предоставляемых каждый год, за вычетом расходов по поддержке программ и административных расходов, а также ресурсов на удовлетворение потребностей, изложенных ниже в пункте 27, будут выделяться для программирования по странам и максимум 18 процентов — для программирования по группам стран, причем подразумевается, что эти доли устанавливаются лишь ориентировочно.

26. Ресурсы программирования по группам стран выделяются в первую очередь для субрегиональных, региональных и межправительственных проектов особенно тех, которые предназначаются заинтересованными странами для ускорения процесса социально-экономической интеграции и для содействия другим видам регионального и субрегионального сотрудничества. Далее, в порядке очередности следуют глобальные проекты. Сумма, которая ассигнуется

на глобальные проекты, не должна превышать 1 процента чистых ресурсов, предоставляемых для программирования. Этот вопрос будет время от времени пересматриваться Советом управляющих.

27. Необходимо предусмотреть удовлетворение непредвиденных потребностей и особых нужд наименее развитых из развивающихся стран и финансирование непредвиденных проектов или отдельных стадий проектов, особенно проектов типа специального промышленного обслуживания, которые могут играть роль катализаторов в экономическом развитии соответствующей страны. На одиннадцатой сессии Совета управляющих Администратор внесет предложения по вопросу о том, как будут предоставляться ресурсы для удовлетворения таких потребностей, а также для сохранения при существующих соглашениях программы специального промышленного обслуживания по крайней мере на нынешнем уровне.

В. Полное использование ресурсов и финансовый контроль

28. Все финансовые ресурсы Программы предоставляются в любое время в возможно большем объеме на цели программирования при условии поддержания на постоянной основе оперативного резерва. После учета ежегодных отчислений на расходы по поддержке программ и на административные расходы, а также на пополнение оперативного резерва все нераспределенные ресурсы используются для деятельности, связанной с проектами.

29. Цель оперативного резерва заключается в обеспечении при любых обстоятельствах финансовой ликвидности и целостности Программы, в компенсации нерегулярных притоков денежной наличности и удовлетворении других потребностей, по которым Совет управляющих может принять решение на последующей стадии. Совет постоянно следит за размером и составом резерва, основываясь на планировании кредитов, отпущенных для покрытия платежей, и расходов на следующий финансовый год. Вначале и до получения от Администратора более подробного анализа финансового положения Программы по состоянию на конец 1970 г. Совет разрешает в качестве временной меры создать оперативный резерв в размере 150 млн. долл. по всем категориям ресурсов, причем состав этого резерва определяется и поддерживается Администратором в соответствии с разумными принципами финансового управления и той суммой, которая подлежит пересмотру на двенадцатой сессии Совета в связи с указанным выше финансовым обзором.

30. Полная ответственность за правильное использование фондов Программы и за осуществление финансового и бухгалтерского контроля возлагается на Администратора. Генеральный секретарь и впредь будет выполнять функции по хранению фондов Программы, по решению относительно инвестиционного портфеля и валютных операций Программы будут приниматься по согласованию с Администратором при условии представления исчерпывающего отчета об этих мероприятиях и их рассмотрения на двенадцатой сессии Совета управляющих.

31. Представляя Совету управляющих прогнозы расходов и просьбы на ассигнования, Администратор должен проводить четкое различие между следующими видами расходов: а) расходы по проектам, б) расходы по содействию Программе, включая накладные расходы и расходы на консультативное обслуживание и в) административные расходы.

С. Определение местных расходов

32. На 11-й сессии Совета управляющих Администратор внесет конкретные рекомендации в отношении подлежащей использованию формулы определения местных расходов, в которой будет предусмотрено упрощенное применение процедуры полного или частичного отказа от местных расходов в тех случаях, когда это связано с возложением чрезмерного бремени на правительство страны-получателя.

Д. Накладные расходы учреждений

33. Администратор будет проводить консультации с участвующими и исполняющими учреждениями и с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам с целью выявления новых методов расчета соот-

ветствующей компенсации как за осуществление проектов, так и за предоставление консультативных услуг, включая составление программ, разработку проектов и определение общих принципов. Будет изучена возможность заключения общих компенсационных соглашений в отношении консультативных услуг и отдельных конкретных соглашений о возмещении расходов в связи с осуществлением проектов. Принятое в дальнейшем решение не должно считаться обязательным, пока оно не будет представлено на рассмотрение и утверждение Совета вместе с докладом о видах услуг, которые должны быть возмещены.

34. Администратор будет всецело участвовать в усилиях, направленных на установление общей бюджетной политики и системы отчетности для всех организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

У. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОМОЩИ ПО ЛИНИИ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

А. Ответственность Совета управляющих

35. Совет управляющих несет общую ответственность за обеспечение наиболее продуктивного и эффективного использования ресурсов Программы в целях содействия развитию развивающихся стран.

36. С этой целью Совет управляющих по-прежнему выполняет те основные обязанности, которые изложены в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. В соответствии с изложенными выше принципами составления программ по странам и группам стран и осуществлением обеспечиваемой таким образом помощи Совет управляющих рассматривает и утверждает программы по странам, в том числе ориентировочные плановые задания по странам, утверждает некоторые проекты, включенные в программы в соответствии с положениями пунктов 20 и 23, осуществляет эффективный оперативный контроль, включая периодический обзор программ по странам, намечает общее распределение ресурсов и контролирует их использование.

В. Ответственность Администратора

37. Помимо обязанностей, возлагаемых на него Советом управляющих, Администратор несет полную ответственность, а также отчетывается перед Советом управляющих на всех стадиях и в отношении всех аспектов осуществления Программы.

С. Роль организаций системы Организации Объединенных Наций в осуществлении программ по странам

38. При осуществлении программ по странам организации системы Организации Объединенных Наций должны выступать в роли партнеров под руководством Программы в общем деле всей системы Организации Объединенных Наций. Администратор должен располагать их консультативными услугами при осуществлении всех проектов, независимо от того, выполняются ли они ими или нет.

Д. Выбор и ответственность исполнителей

39. Администратор консультируется в каждом случае с правительством о выборе учреждения, которое будет осуществлять помощь Программы по каждому проекту.

40. При этом в первую очередь рассматривается возможность выбора исполняющих учреждений из числа компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций.

41. Когда это необходимо для обеспечения максимальной эффективности помощи Программы или повышения ее дееспособности с должным учетом фактора стоимости, можно использовать в большей мере услуги правительственных и неправительственных учреждений и фирм по договоренности с правительствами получающих помощь стран и в соответствии с принципами международных конкурентных торгов. Максимально следует использовать национальные институты и фирмы, если таковые имеются, в самих странах.

42. В тех случаях, когда существуют потребности в специальных знаниях или услугах, которых нет в системе Организации Объединенных Наций как по форме, количеству так и по качеству, Администратор по согласию с правительством заинтересованной страны использует свои полномочия для получения таковых, предлагая, в случае необходимости, соответствующей организации системы Организации Объединенных Наций обеспечить дополнительную поддержку.

43. Каждое исполняющее учреждение будет отчетываться перед Администратором за осуществление помощи Программы по проектам.

44. В выборе отдельных экспертов, учреждений или фирм, в обеспечении оборудования и снабжения и в предоставлении учебной базы соблюдается принцип справедливого географического распределения, совместимого с максимальной эффективностью.

Е. Наличие и квалификация международного и национального персонала для выполнения проектов

45. Администратор должен активизировать усилия по координации с соответствующими органами системы и разрабатывать подходящие предложения для рассмотрения Советом управляющих в целях увеличения численности, улучшения инструктажа, повышения квалификации и совершенствования системы найма квалифицированного международного персонала для выполнения проектов. Эти предложения должны учитывать желательность увеличения, в частности, числа сотрудников, набираемых в развивающихся странах. Администратор должен также уделять внимание таким факторам, как личная пригодность кандидатов, включая их интерес к работе и приспособляемость, необходимость разумного распределения обязанностей и установления реальных сроков начала работы, быстрое принятие решений относительно кандидатов со стороны учреждений и требующих помощь правительств, а также условия работы, которые привлекают и удержат на месте кандидатов, на услуги которых существует спрос во всем мире.

46. В подходящих случаях квалифицированные граждане заинтересованных стран могут назначаться в качестве руководителей проектов и обеспечиваться помощью международных специалистов.

47. По мере необходимости и по просьбе правительства, получающего помощь, Программа должна уделять внимание подготовке соответствующего параллельного персонала в качестве неотъемлемой части проекта, осуществляемого с помощью Программы, включая стадию планирования, с тем чтобы этот персонал был в состоянии участвовать в эффективном выполнении проекта.

48. Поскольку еще не выработана формула в отношении количества международного персонала, стипендий и оборудования, предоставляемых для отдельных проектов, и нет верхнего предела процентного отношения стоимости оборудования к общей стоимости проекта, предынвестиционная помощь Программы должна быть достаточно гибкой, чтобы в соответствующих случаях она могла состоять лишь из поставок оборудования как части комплексного предынвестиционного проекта. В последнем случае особое внимание следует уделять наличию персонала, который умеет пользоваться данным оборудованием, или же подготовке персонала для его использования в странах, получающих помощь.

Ф. Оперативный контроль и оценка результатов

49. Наблюдение за предоставлением помощи по проекту в той мере, в какой оно требуется для выполнения Администратором своих обязанностей по оперативному контролю, проводится, как правило, на уровне страны представителем-резидентом.

50. Оценка деятельности, осуществляемой при содействии Программы, производится в рамках системы Организации Объединенных Наций только с согласия правительства заинтересованной страны. Она производится совместно правительством, Программой, заинтересованным учреждением Организации Объединенных Наций, когда это необходимо,---

исполняющим учреждением вне системы Организации Объединенных Наций.

51. Такие оценки проводятся на выборочной основе и ограничиваются минимумом, необходимым для улучшения или дополнения соответствующих проектов, для потребностей правительств и для совершенствования Программы. С согласия правительства заинтересованной страны результаты оценки направляются Совету управляющих для сведения.

Г. Инвестиции и другие последующие меры

52. Обеспечение инвестиций и других последующих мер в отношении поддерживаемых Программой проектов является, в случае необходимости, составной частью процесса программирования, разработки, осуществления и оценки проектов.

53. В каждом случае правительство несет основную ответственность за все меры, которые должны быть приняты на любой стадии проекта для обеспечения эффективных последующих действий, в том числе последующих инвестиций. Правительство вправе обращаться за инвестиционной помощью ко всем имеющимся источникам. Ни один источник финансирования последующих капиталовложений не будет считаться единственным приемлемым источником или источником, получающим преимущество перед другими. В рамках системы Организации Объединенных Наций Администратор несет полную ответственность как основной источник предынвестиционного финансирования за предоставление помощи и консультативных услуг от имени системы Организации Объединенных Наций в связи с последующими капиталовложениями по согласованию с правительством. Программа будет тщательно изучать этот вопрос, с тем чтобы обеспечить, в консультации с правительством, на самой ранней стадии, начиная с планирования, координацию с потенциальными двусторонними и/или многосторонними источниками финансирования проектов, требующих последующих капиталовложений.

VI. УСТАНОВЛЕНИЕ СРОКОВ И МЕРЫ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

54. Изложенные выше принципы и необходимые для их осуществления мероприятия будут последовательно проводиться с момента их утверждения компетентными постановляющими органами Организации Объединенных Наций. Администратор как можно скорее примет меры, необходимые для того, чтобы, если это возможно, некоторые программы по странам были вовремя представлены на рассмотрение двенадцатой сессии Совета управляющих, которая состоится в июне 1971 г.

55. В переходный период оценка и утверждение проектов будут произведены в соответствии с установленной процедурой, с тем чтобы обеспечить непрерывность деятельности Программы по выполнению заявок правительств о помощи. Этот переходный период может продолжаться в тех случаях, когда правительство предлагает начать осуществление программы своей страны после 1972 г. при условии, однако, что весь объем помощи, которая должна предоставляться с 1 января 1971 г., будет согласовываться с ориентировочными плановыми заданиями и что существующие различия между обоими компонентами Программы будут устранены.

VII. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

56. Совет управляющих признает свою ответственность за формулирование политики, определение очередности программ и рассмотрение выполнения задач как в области планирования, так и в области оперативной деятельности. Решения Совета по составлению программ по странам и их выполнению имеют важные организационные последствия. Метод составления программ по странам означает, что Администратор несет всю ответственность за управление Программой во всех ее аспектах. В то же время будет необходимо добиться в рамках Программы большей децентрализации, то есть перенесения обязанностей по составлению и выполнению программ с центральных учреждений на уровень отдельных стран. Применение двойного принципа полной ответственности Администратора за Программу и

децентрализации на уровне стран потребует некоторых изменений в существующей структуре и процедуре Программы. Поэтому будет необходимо четко определить функции и ответственность администрации на всех уровнях.

57. На уровне центральных учреждений следует создать региональные бюро для обеспечения прямой связи между Администратором и представителем-резидентом по всем вопросам, касающимся деятельности на местах. Для того чтобы рационализировать каналы связи и ускорить процесс принятия решений, главы этих бюро должны иметь прямой доступ к Администратору. Для обеспечения требуемой степени эффективности управления бюро должны возглавляться лицами высокой квалификации и ранга, соответствующих их ответственной должности.

58. Метод составления программ по странам означает также, что Программа должна не только определять текущую политику, но и быть в состоянии постоянно анализировать основные тенденции эволюции программы, с тем чтобы придавать ей новые направления и изучать новые возможности повышения ее эффективности. С этой целью следует создать на уровне центральных учреждений под руководством старшего сотрудника небольшой, но достаточно компетентный отдел долгосрочного планирования.

59. Метод составления программ по странам предусматривает также более рациональную и эффективную процедуру оценки и последующих мероприятий. Это обстоятельство, а также необходимость поддержания тесных отношений с другими сотрудничающими организациями системы Организации Объединенных Наций следует полностью учитывать в процессе реорганизации на уровне центральных учреждений. Администратору предлагается принять необходимые меры в этом направлении и представить дальнейшие предложения Совету.

60. Усиление управления Программой на уровне центральных учреждений, принимая во внимание перестройку системы и вероятность расширения Программы, должно быть достигнуто путем обеспечения услуг высококвалифицированного и опытного персонала с должным учетом принципа справедливого географического распределения и необходимости соблюдения экономии.

61. За Администратором должно быть сохранено право назначать персонал Программы и руководить им. Для этой цели он должен быть уполномочен составить в консультации с Генеральным секретарем такие положения о персонале, совместимые с соответствующими принципами, установленными Генеральной Ассамблеей, какие он сочтет необходимыми при особых условиях работы в системе Программы.

62. Что касается организации Программы на уровне страны, то представитель-резидент будет переименован в директора-резидента Программы. Его назначение Администратором будет зависеть от предварительного одобрения правительства заинтересованной страны.

63. Директора-резиденты должны быть наделены как можно большим полномочиями. Поэтому их роль должна быть в значительной степени усилена. В данном контексте их отношения с представителями других организаций системы Организации Объединенных Наций на местах имеют решающее значение. За директором-резидентом должна быть признана полная ответственность за всю программу в данной стране, и его роль по отношению к представителям других организаций системы Организации Объединенных Наций, назначенным с предварительного согласия правительства заинтересованной страны, должна быть руководящей, принимая во внимание профессиональную компетентность этих организаций и их связь с соответствующими правительственными органами. Директор-резидент осуществляет эту руководящую роль и несет общую ответственность во всех контактах с заинтересованными правительственными органами в связи с программой, в отношении которой он обеспечивает главную связь между программой и правительством. Директор-резидент должен обладать правом окончательного решения от имени Администратора всех вопросов программы на уровне страны и должен с согласия заинтересованных организаций обладать также правом координировать от их имени другие программы помощи системы Организации Объединенных

Наций в целях развития. В этой связи организациям системы Организации Объединенных Наций предлагается сделать все необходимое для проведения консультаций с директорами-резидентами Программы по вопросам планирования и разработки проектов, которыми эти организации занимаются, и направления им докладов о выполнении таких проектов, как это предлагается в резолюции 1453 (XLVII) Экономического и Социального Совета от 8 августа 1969 г.

64. Создание новых отделений на местах или расширение существующих будет зависеть от объема операций Программы в данной стране и должно предприниматься с должным учетом необходимости экономии средств. При усилении отделений на местах в первую очередь следует обеспечивать эффективное перераспределение существующего персонала.

65. Межучрежденческий консультативный совет должен остаться центром межучрежденческих консультаций и координации в связи с данной Программой. Однако Совет должен тщательно пересмотреть свои основные функции и методы работы, а также отношения с Советом управляющих в свете новой системы составления программ помощи по странам, осуществляемых Программой, и необходимости эффективного выполнения программ по странам.

2689 (XXV). Доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

с удовлетворением принимает к сведению доклад Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его девятой⁴⁶ и десятой сессий⁴⁷

*1925-е пленарное заседание,
11 декабря 1970 года.*

2690 (XXV). Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2186 (XXI) от 13 декабря 1966 г. и 2321 (XXII) от 15 декабря 1967 г.,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2525 (XXIV) от 5 декабря 1969 г., в которой она, среди прочего, постановила продолжить выполнение предварительных мер в целях функционирования Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций не смог провести исследование, как было предложено Генеральной Ассамблее в резолюции 2525 (XXIV),

принимая к сведению заявление Генерального секретаря на Конференции Организации Объединенных Наций 1970 года по объявлению взносов в Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, в котором он призвал Генеральную Ассамблею провести тщатель-

⁴⁶ Там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 6 (E/4782).

⁴⁷ Там же, Дополнение № 6А (E/4884/Rev.1).